

The Yokohama Specie Bank Ltd.
Bmo. MITRE 559 — Escritorio N.º 505-506
Casilla de Correo 652
Buenos Aires

取扱事務

- 輸出入為替
- 送金及支拂為替
- 郷里送金
- 圓貨定期預金

横濱正金銀行
ブエノスアイレス支店
バルトロミミストレ街五五九
(エスクリトリオ五〇五五五)

U. T. 33, Av. 2015
" " " 2016

御注意
換算(取扱当日)相場
営業時間(午前十時
ヨリ午後三時迄)
(土曜日(正午迄))

左記各店
郵便宛
は切り取り
御使用出
来ます

亜尔然丁時報

PERIODICO SEMANAL
EN JAPONÉS
Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
Buenos Aires
U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

S. ANDO
INTRODUCTOR DE
"KATOL"
MATA - MOSQUITOS
"KATOL"
POLVO INSECTICIDA
"MUSITOL"
MATA: MOSCAS, HORMIGAS, INSECTOS
DE LAS PLANTAS
Inofensivo a la salud
Venta y Escritorio: RIVADAVIA 770
Depósito y Venta: WARNES 1750-54
U. T. 38 - 1402, Mayo U. T. 66 - 3601, Flores
BUENOS AIRES

M
Matsuura Trading Co. Ltd.
IMPORTADORES
Artículos Generales del Japon
LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0985
Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料
一月 一帯五十仙
三月 四帯五十仙
半年 九帯
一年 十八帯
発行人 水野勉
発行所 亜尔然丁時報社
ブエノスアイレス市
ウスバギタ街九八番
電話七〇五(アール)

神戶までブエノス・アイレスから六十八日
日本郵船の船は毎月一回南阿経由神戶向ブエノス・
アイレスを出帆します。
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切に
ついては定評があります。

◎ 船の着発。最近の着発は雜報欄に廣告してあり
ます。

船賃 神戶又は横濱迄
一等 九二〇ペツ
二等 六五〇ペツ
三等 三四五ペツ

日本から御呼寄の便法 日本から呼寄せら
れる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込
みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。そ
の指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて
乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので
すこの取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も
安全な便法であります。

― 出帆日取其他詳細は下記代理店又は富崎商店
(電話バラツカヌ一七三六番)へ御照會願ひます―

LAMPOR & HOLT LTD.
SARMIENTO 443 U. T. RETIRO, 4971 AL 74 BUENOS AIRES

Clinicas de Vias Urinarias
Director: Dr. GALANTE
RIVADAVIA 1569 - 2.º piso
U. T. Mayo 3511
ALMIRANTE BROWN 1347 (Boca)

診察時間
午後五時より
全十時まで
日曜日は
午前十時より
全十二時まで

淋病・梅毒
尿道皮膚
生殖器障害
専門

日本人患者には特に
懇切丁寧な脚取許
ひ致します。

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

CALLE LINIERS 649

U. T. 62 - 8218, Mitre

BUENOS AIRES

Kinya Kudo

IMPORTADOR Y REPRESENTANTE

ARTICULOS DEL JAPÓN

CASA MATRIZ
SAGAWA Y CIA.
Nº. 113 HIGASHI MACHI
KOBE, JAPON

FABRICA
OSAKA, JAPON

SANTIAGO DEL ESTERO 254
BUENOS AIRES

U. T. 38 MAYO 2987

CASA PRINCIPAL
29 SCHIOCHO ICHOME
YOTSUYA-TOKIO
46-Sumiyoshicho, Sancho
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cia.

IMPORTADORES

Buenos Aires
SARMIENTO 459 - 3er. piso
Escritorio 28 y 29
Unión Telefónica 31, Retiro 4459

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

"KASAY"

FOTO ESTUDIO

CALLAO 1451
U. T. JUNCAL 4509



御寫真
美術撮影
高西春峰
市内カイヤホ街一四五
電話フンカル 四五六三

Pianos Breyer



店器樂ルエーレフ
四一四街タリロフ

KATSUDA y Cia.

IMPORTADOR

U. T. 38 - Mayo 2313

Calle México 1432

Buenos Aires

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japon

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
いたします
パトリシオス街
一六〇番
薬屋

PATRICIOS 1600

おぐえお嬢さん
お召物は
品質がよく
値の安い

サンファン
呉服店

にまおの遊ばせ
一切の流行品あり

GRANDES ALMACENES
SANJUAN
PIEDRAS 119 - 120 - VICTORIA 840 - ALSINA - PIEDRAS

"AU PETIT DUC"

SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

高等洋服店
サレミエント街一〇七三

弊店は
専ら高等
の仕立てに
事一多
日本人紳士
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自り手を下し
直段も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法を有する
こと等であり
ます。

店主
カマラ
カルボ

亞爾然丁時報

日會の「御里送金」問題に
對する一考察

去る七日夜開かれた才八回日會
役員會席上に於て、從來正金銀行
当地支店が取扱つて来た御里送
金事務が今回中止されたに就ては
日會が送金取扱を行つては如
何かといふ提議があつたが、種々の
弊害が起るおそれあるに就て、
尚研究することと決定し研究委
員林、安東、本田(三)の三氏が選定
された。

勿論、日會が在亞同胞の便宜を
計るといふ意味で本問題は提出
せられたものと思考するが、直接
金銭上の問題なるを以て、最も
同僚の貴き汗の結晶であること
に思ひ及び、吾人は決してこれ
を輕々しく見逃すこと出来な
い重要事なりと思考する。
近頃は秘露の橋谷商會破綻に
依り在秘印人の被りたる打撃が
如何に甚大であつたか?
直接金銭上の損失は十餘万圓
と稱せらるゝも、同族に之が及
した範圍を思ふと吾人は真に
慄然ならざるを得ぬ。
或るは半生の努力に依る血と
汗と涙の結晶を一朝にして失
ふのに一家兩散の憂う目を見し
ものもあらう。

或るは御里送金
不善の爲め故國
にそれ待たせ旅
の一生に甚影響し
たものもあつたら
う。
勿論かゝる不詳
事日會に起る

事より予期してあるわけでは
ないが、事實を對せざる補正
眞に恐るべきものではあるまいか。
又完全を期する以上、これ研究
には予期に起る事件の突發をも
予根に入れて考慮すべきが当然
の順序であらう。

然して、かゝる一の場合、前記橋
谷商會の如きは、商會主の個人經營
であり、無限責任有として橋谷
精熊氏があつたから、責任の擔當者
は明瞭であつたが、本會が
日會役員に於て果して誰人か無
限責任の擔當者たるべきか、吾人
は甚だ不安を感ずるものである。
勿論、吾人は今回の提議者たる
現役員諸氏が「予期」する不詳
事實を察せる場合、その責任を迴
避することなきを信するものでは
ないが、問題の内容を慎重に考慮
する時、責任の波及する範圍は
前述の如く單に限られたる金銭
上の問題のみならず、同族に
誘起する各種事件も忘れられな
らばい。

は、或る事案が出来なかつたのであ
る。
又吾人は一方、貴務の進行が急
ぐべからざるものなるを知る
。假りに現役員諸氏に於てこの
責を擔當し得るとするも、次期役員
に對しても果たしてこれが望まる
べきであらうか。

言實の上於ける貴務が明瞭で
あつたとしても、之に對する遂行
能力が果して具備するであらう
か。
吾人はこの衷をも危惧するもので
ある。

尚ほ、この社團法人である日會
が、官利会社の營業事務を模倣
し、之を行ふことが果して法律上
許されるべきであるか、此
に對して吾人は日會が如上の條件
を総て完備することは、どうして
も不可能であると思ふべきであ
らうか。
故に日會は他の方法により、最も
安全にして責任軽く且つ日會が
送金取扱を行ふと同様の便宜を
在留印人に與へ得る様、研究した
らうか、は、否、からうか。

買取り(此場合買取人は正金本
店である。
以前バンコ・ロンドレスで取扱つ
て来た御里送金手形及受取
人住所名等の明記する書状と添
へ書留郵便を以て横濱正金銀
行本店宛送附する。然して同行
本店より前記受取人宛郵便爲替
を以て送附方を依頼する方法で
ある。

これは正金銀行当地支店存置
以前バンコ・ロンドレスを經由して送
金して来た方法の復活とも看做す
ことが出来よう。
又中央郵便局で円に換算した
爲替を取扱ふから、これか最も直
接御里に送金出来る方法で最も
簡便なもの一つであらう。

然してこれらの書式を日會事務
所に備へ希望者には、その方法を
示して便宜を計り得れば尚結構
である。
以前バンコ・ロンドレスで取扱つ
て来た御里送金手形及受取
人住所名等の明記する書状と添
へ書留郵便を以て横濱正金銀
行本店宛送附する。然して同行
本店より前記受取人宛郵便爲替
を以て送附方を依頼する方法で
ある。

大阪商船株式會社

はわい丸 十月廿七日入港
ラプラタ丸 十月廿九日入港
ラプラタ丸 十一月廿日入港

日亞間唯一政府命令定期船

◎日本より家族が呼寄せたり方船費を
当地で補給し、日本へ戻ると、三々、アイエ
向の乗船切符を發行致します。
詳細は左記へ御向會社下さい。

アイエエエエ

市内 225 Myo 四三三番
電話 八三三(一)番

故に吾人はあらゆる障害をおか
しては、日會が送金取扱を行は
ねばならぬといふ理を認めねば
吾人は日金の計画するが故に
づらに反對するものではないが、
上の理由に依り、日會が事務は重
しく難慮を重加、善処を要
まらざるん事を祈つて欄置する。

内外時報

海縮會議

三國參加に決す

態度灰色なりし佛伊兩國は明年一月の倫敦海縮會議に參加と決定し、十六日英政府に向て其旨回答した。...

蔣の退隱を迫る

湖北の反乱は意外に根強く南京政府に取って容易からぬ形勢を展開して居ると傳へる。...

独乙国民党

独乙国民党は海牙會議に決定したヤング賠償案の實施に反対し、同國マ輝黨員と提携して、國民の反対熱をあほり、政府当局を苦害せらる。...

露支

松花江岸で衝突

十六日奉天発に、これは前週金曜、露軍松花江岸ラヂヤス市と水陸両方面より襲撃して同市を陥れ、...

独乙豪農の自殺

独乙シレジアの大地主で日本婦人と結婚し三人の娘を有す、シエツツノラドラス男爵は、因窮農業不況に蒙られ損失つき破産に瀕し絶望の結果三名の娘を空息せしめた上、自身は短銃自殺を遂げた。...

マクドナルド六十三歳

細育に於て歡迎の的となりつゝある英首相マクドナルド氏は十二日六十三歳の誕生日を迎へた。

葡国大統領

葡国大統領フラーゴ、カルメンナ時等は首相以下十二人の隨行員を伴つて十六日マドリッドに赴き、西國王アルファン十三世陛下と訪問した。...

西國を訪ふ

佛庭球選手

日本選手に破らる

世界庭球界のオ一人者ぶる佛國の「コシエ」ブルウニヨンの一行は、目下日本訪問中だが、十七日東京ロウニエス俱楽部コートに於て「コシエ」対「原田」ブルウニヨンの対戦の結果、...

武市

ボンベロの上官

排斥運動

武市の防隊の下士以下九百名のボンベロは、隊長トラス大佐、其他若干の上級士官の排斥と同時に自分等の待遇改善運動を開始し、去る十二日の入夜、先づ内閣に抗議の要求を提出し、不穩の挙動を示した。...

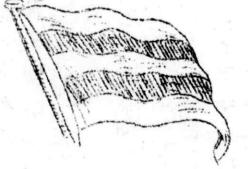
轉任し来りて専横の行爲ありしとのふり

パレルモ公園に

アンダルシア式庭園

西班牙セウリア市の奇蹟に保る純アンダルシア式庭園はパレルモ公園に造られ、完成したので、去る十二日、人種祭の當日、武市々長、西國大使、マニエ氏、武市アンダルシア人会長、シエラ氏、武市アンダルシア人、同園に於て、祝賀式を挙げた。...

本日午前十一時 郵船備後丸 日本に向け出帆



日本郵船株式会社 備後丸 (四番) 十月十九日出帆 河内丸 (十番) 十月廿七日出帆...

Advertisement for 'DENTISTA M. C. Sicouly' with details on dental services and location in Yamanashi.

Advertisement for 'Yamanashi Yakuza' (山梨義侠団) listing members and activities.

Advertisement for 'BINGO MARU' and 'KAWACHI MARU' shipping services, including schedules and contact information.

雑報

神嘗祭に

公使主催のピクニック

去る十七日は丁度神嘗祭に当るの
で山崎公使は公使館員一同とテイル
に於てピクニックを催した。
参加するもの廿余名、頗る盛會で
あつた由。

吉川六郎氏と

藤岡房江嬢の婚約

農業大学出身の吉川六郎氏は藤岡
房江嬢と婚約せられた。此々華場の典を
挙げることにあつた。
吉川氏は兼ねてよりチマコ方面で活
躍してゐた前途有望の青年であり、
藤岡嬢は、日会日本語学校の教師
として長らく働かれた大津女子師
範学校出身の才媛である。

箱名氏の結婚披露

去る十二日たる正午に於て箱名氏
次郎氏と桐原マツ子嬢との結婚披
露が行はれ、知友を参会するもの五十
余名、頗る盛會であつた由。

羽生幸六氏宅慶事

去る十日午前八時、女子学生淳子と
命名、母子共に健全。

亜国公論社の発行人

最近發表された雑誌「亜国公論」(新天

地の改称)十月号の発行人は谷口
年氏と明記してあつた。之に就て
年氏は「亜国公論」何年関係なく
大表迷惑した由、本社並通知が
あつたが、同時に「亜国公論」社から
「発行人が谷口年氏とあるは立石
本即氏の誤りである旨、訂正して
来た。

西・亞

無線電話開通

インターナショナル・ラヂオ会社は
十二日の祭日を期して西班牙と
アルゼンチンとの無線電話開通し
たが、当日午後二時、西國、アリモ首
相はセウイリア市から亞國政府に
電話をかり内相ゴンサレス氏と
祝辭を交換した。
該電話は西・亞、ウルグアイ三國の
普通電話加入者と連絡せられて
ゐると。

紅白倶楽部試合

来る十一月三日

愛球家によりふる即人唯一の撞球ク
ラブ、紅白クラブは来る十一月三日
市内コリエンテス街二五六三番の
カフェハホネスに於て試合同始す
る事に決つた。試合方法、フレイズ
等は進んで発表するが、試合参加
者は来る廿五日迄に、會計又は
事務まで、金費五ペソ(四ヶ月分金
費と試合金費一ペソ)添へて申され
た。

◎長嶺直武氏は本十九日左記へ
移轉された。
Calla Huallin 801 (Cobaltin)
Dr. T. Caballero 2821

英米慈善協會主催
野球試合

時日 明(日曜日)午後三時
場所 ベルグラシア・パステレンク
クラブに於て
ビーノ街三四五六
(トライトロ駅より乗車の
場合、トライトロに於て
コレリアス駅へ下車
のこと。尚詳細は左図
参照)

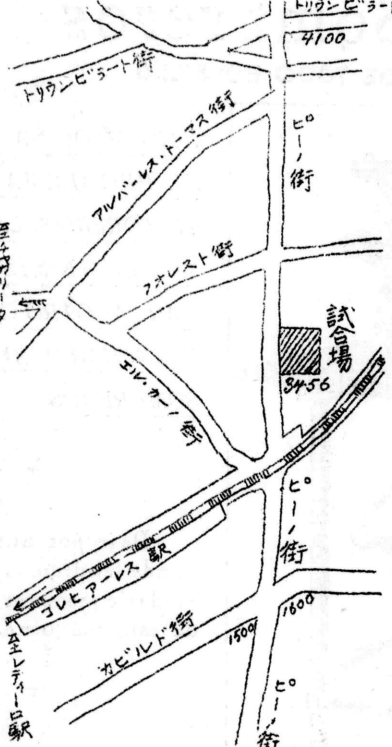
日本野球團

野球團選手は練習の都合があ
り、昨(日)午後二時迄に是
非参集のこと。

入場料 壹角。

◎尚明日の試合はリーグ戦と異
り、模範試合であり、早から、お
るべく静粛に御観の致します。

◎脚料理の御用命は
だるま亭へ
さこと皆様の御満足を得るで
せよ。電話アニーダ。



日軍は凡そ左記の陣容にて対戦の予定。
投捕一 二三遊左中 右
河内 山根 中 秋兵 緒入 白津松
村月 井内尾 村 栗 頭 方 月 井田 井
津有 補欠
田水

◎産まれたし (姓名在社)
テイントレリアの見習ひとして産は
れたし、最近未産の若者

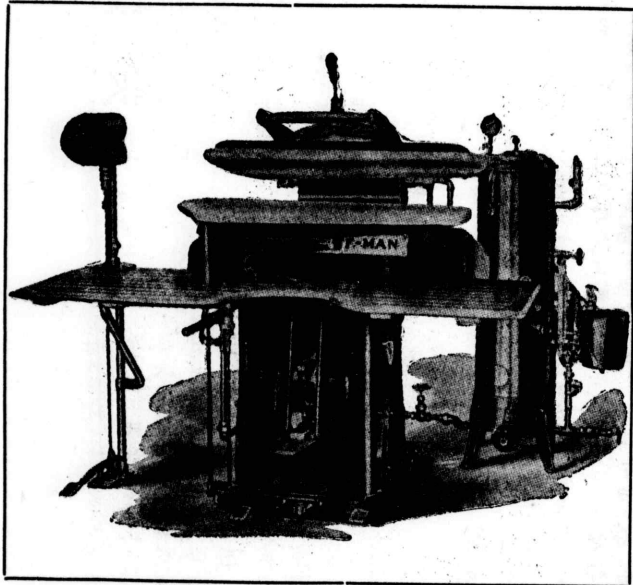
求む！
ハルディネーロのペソンホ主
手調は本社へ



RESTAURERIA
JAEKI
Cochabamba 1300 esq Sgo. del Estero
佐伯克太郎
コチバムバ街
一三〇〇

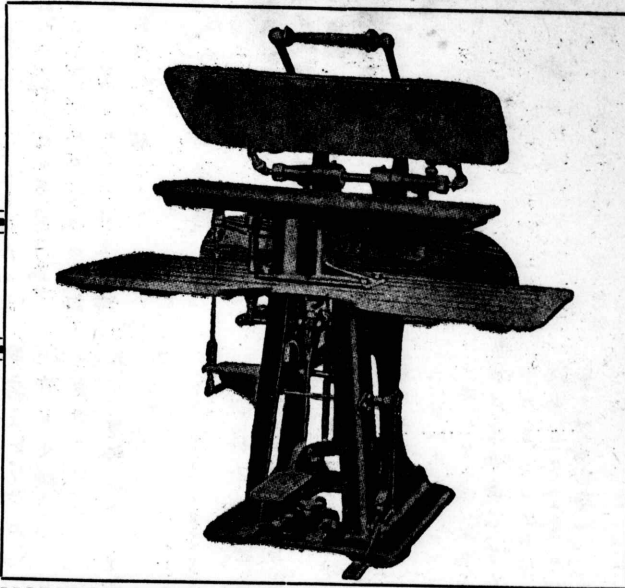
Dr. Antonio A. Estrángolo
RIVADAVIA 2031
U. G. 47 Cuyo 7180
前コルドバ州
サンタマリア病院
副院長
呼吸器病専門医
ドクトル
セトラインゴロ
診察時間
火・木・土
午後三時—六時
市内リバドビア街
二〇三二番
電話(フーミ)七二八〇

Modelo "KLEAR BUK"
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-1"
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:
Ropa interior de seda, Pyjamas, Guardapolvos, Camisas,
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"
Para Planchar Sombreros

ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

♦ ♦

PRÁCTICA

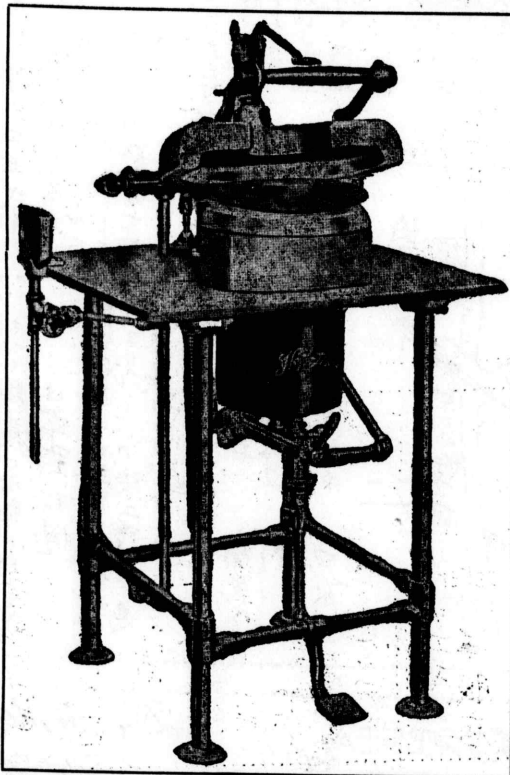
ECONÓMICA

SENCILLA

♦ ♦

A igual que todas nuestras
máquinas viene equipada con el
famoso aspirador

The Hoff-Man



ESTA MÁQUINA SOLUCIONARA
EL PROBLEMA DE MUCHAS
TINTORERÍAS, LAS QUE YA NO
TENDRÁN NECESIDAD DE MAN-
DAR A OTRO TALLER PARA
PLANCHAR O CONFORMAR LOS
SOMBREROS.

♦ ♦

Pase por nuestra oficina en
donde tendremos el mayor gusto
en darle mayores datos y precios
de esta máquina.

♦ ♦

Puede ser acoplada a su
máquina de planchar trajes, o sea
trabajar con la misma caldera.

COMPANÍA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182

最近ニュース

東京十月十二日特電

△今の形勢では必要ないが、英米佛の銀行と日銀間に契約を締結する模様、右の事情を其財務官より英米財界の詳細なる説明を以て了解を求むこと等にあつた模様、候議終了後井上蔵相談に於ては昭和六年一月一日で期限到来の英貨四割外債二億三千万円の借換に先だち解禁新行の必要ありといふ之れによつて金解禁時期は近い範圍内で予告されぬが、観測によれば外債借換へは至極く完全に骨子を改正する必要あり故に右借換には未手上半期解禁新行の必要と見る、結論とふる。

△法政大学は八対五で帝大に勝つ、本日の早慶戦は雨のため明日に延期する。入場券がへぬもの三万人門前におかれる。

△農林省では田一牧、十五万石、十月十八日より播下、又新米出廻り時期に於て相当買入れ発表した。

△富士山林下観察本前に入り、播下者の一人、杉木高梨沢は小樽に此れ出したと虚構、大官連も連累す。

△浜口首相は午前九時出発、東海道各地北陸地方遊説する筈。

△北京十二日特電
馮玉祥軍のソビエト両軍はソビエト主権を電報で求め、又蔣介石は軍事行動開始に決す。

△南京特電
蔣介石は馮玉祥が陳謀を遂げ、あるを指摘し緊急軍事會議で懲罰的行動の行動に決す。

△漢口特電
馮玉祥軍コホフスの境に向ふソビエト

西軍を擁して前進の形勢

△ハルビン特電
傳國飛行家コスト氏は無事当地着陸す、奉天經由。

△貴州十四日特電
△世界野球選手権戦五回戦は、フーバ―大統領と迎へて更に熱狂し、貴州軍善戦四回一敗に、マイアアント軍を敗り遂に優勝す。

△十五日合同電報
△バンクーバー発
カナダ太平洋岸日本人漁業の死活動問題たる漁業權許可更新の紛擾は印人側勝利確認された。

△ロンドン発
伊本利大使ホルドナード氏今日伊本利政府の軍縮會議参加回答と手交した。

△パリ特電
傳政府は今日閣議にて軍縮會議参加承諾に決す。

△ウラジメストク特電
大塚トリスティイの娘アレクサンドラ(四十五)は日本訪問の願がふひやま著のす。

東京十月十六日特電
△政府は強硬なる反対を仰切り貴州軍縮會議の準備を官吏と同様一割減額に決定、承議に改正案提出尚各省機密費は三割減する方針あり、今回の官吏減額にて約六百万円一の経費節約と合せ一億六千万円出さず。

△政府は閣議にて大蔵省、今度は特種並に一般普通銀行の物件費も株主配当の削減の奨励と説く、具体案を講ずると、政府は更に恩給法改正を計中、中から既に既得権は犯さぬと并上級相言明。

△空軍減額を喰つた官吏の下級は

早くも秋風身に染み

△早くも秋風身に染み、緊縮や深刻化に何處の秋所も悲鳴の渦き高まる。

△既報並に堤防砂礫商雇人古谷少年、秋は東京、大交停車場、附近にマツ年の血塗の秋引発見と手、ハルビン小石川区関口水道町某砂礫商の妻の兄龍野某と判明行方最探中。

△依然行方不明中の福岡飛行中尉、谷間軍曹は殉職として、叙勲十九日立川飛行場で聯隊華報行の告。

△聖上陛下農事御奨励の爲、作られた稲の褒り、今日御手づから刈り取らせられた。

△対米為替四七、昨十六分一三。

十六日合同電報
△レーニンランド発
ネベ河池溢し判明せる溺死体二十七、鉄道工事の被害甚大の見込み。

△南京特電
△トウセイ、チンタウ、シンイ、バートの三氏、連名に馮玉祥と南京に送り、電報と關係なきことを説明せよとの打電に對し、エンシヤウ、ワウ、ウ、監禁し居る旨報告す。

東京十七日特電
△司法官全国的に給合減俸及対の決議をむした、爲、法相事態を重大視し裁可を阻止に奔走。

△減俸及對の支論に依りた首相は、表を確定案でなく大蔵省の未定案を急ぎ弱音を吐く。

△意外の及對に強硬した政府は、人気が恢復案として、減俸命令と下級に於て、上級に於て減俸の方針にて目下改訂中、閣議の減俸率は三割乃至四割だと。

△官吏俸給減額問題は現内閣の一の大失態たるのみならず、致命的の失敗たるに於て、形勢に致友会はこれによつて、緊縮は有利とみる。

喜ぶ

△喜ぶ、後電氣鐵道全社に於ける不正事件にて社長橋本又三郎氏は昨日取調へらる。

△府下灘、川陸軍工廠工職エフケマ、常連三男、灘小学校三年生秋雄(一〇)は五十銭の月謝滞納を度々先主から催促されるのを苦にして、十四日行方不明とふる。

△橋本長春町湯屋、漢川平太郎は十六日政府の方針に於て、女中の給料三割値下げした爲、女中の夫に切られ重傷を負ふ。

△群馬県石原村太即(六)は稲を刈取に出たところ、今日の灌漑に稲が突らぬ爲、と安如精神に異状を来たし、昨日利根川に投身自殺。

△曾洞家大本山、鶴見、延持寺の管主松本トウ山大僧正(八三)は昨日死去す。

TIENDA Y MERCERIA
"KIMONO"
C. Pellegrini 1379
U. T. Plaza 1306
カナダサン
生命保險
会社
勸誘員
林甚次郎

料理 昭和館
御料理 館主 松本春松
市内コリエンテス街二五二九
電話(ラ一三)八七六三
◎清潔安値親切
カフェ店就職希望のお方には
特に便宜を計ります

好評噴々
村岡玄先生著
西和辞典 拾一ペソ
スペイン語會話文典 三ペソ五十仙
スペイン語全解 四ペソ五十仙
送料各廿五仙
送 送料各廿五仙
ろろばん 賣價 一四ペソ
市内ベルグライン街一四七〇
電話(カバグエ)六六一四
支バルトロミートレ街一〇五〇
電話(マ一三)七〇七二

原商店

◎左記へ移購致しましたら
相変らず御最良の程、お願ひ
申し上げます
市内ヒコ街一四二〇
電話(マ一三)一、二五九
御下宿 楠水
主人 北島寛逸

野球界

日軍惜敗

七A対五にて

日軍の七A対五にて...

コロンビアの四球に出塁し二盗に利する...

コロンビアの四球に出塁し二盗に利する...

Table with player statistics for '日本' (Japan) and 'コロンビア' (Columbia). Columns include position, name, and various stats like hits, runs, and errors.

カッツス軍がペナントを得る... 今後全敗しても...

ASAMA CANNING advertisement for '和洋御料理' (Japanese and Western Cuisine) with address and phone number.

NEW-YORK advertisement for '帽子プランチヤ機' (Hat Planter Machine) with address and details.

流選手の打撃率... 本國野球界の大立物たる左の諸選手...

流選手の打撃率... 本國野球界の大立物たる左の諸選手...

祖国近状

泥棒にも禮儀

怪しからぬ民政黨

政友会では現内閣が暴露攻撃を
乱用して責難事件と業々しくあは
さ出で政友会系会社に少しも疑
はしむるがあらはれれば容謝が
く可直の手を下し、田中内閣の悪宜傳
を試みてより政友会が田中首相時
代民政黨系の悪習を寛容的に見
ゆるしてやうて来た恩を報復するは
怪しからぬ大憤慨して敵討ちの
方法を考究中である。

「やくら」富士

東京下関同特急に命名

鉄道省では国際的である下関行き
「二等特急」と「三等特急」とい
くらしと命名に決した。

思想取締りは

自由主義的に

新内閣は左傾團體に対する態度
を如何にするかにつき、態度中であ
るが、用をたがひして中を教す的
内閣の無理解かる非審理圧策は
青年等と反動的に危険思想に深
入り、そのみで無益有害であるとし
取締緩和方針を取る模様で、渡辺
法相小橋文相等々中心となつて研究
中である。尚右に關して渡辺法相は次の如く述
べた。
前内閣時代にはよくあつたこととし

いざ演説会を催し、
止を命ずるが如きは当然政のせ
たい集會不許可ともなるべくし
まいやうをへはす必要がある。

不景氣で

酒が賣れぬ

全国酒造組合では不景氣から酒が
うれなから、釀造高一割制限と決議
した。

復活する劣農黨

極左翼を極力非難し
総選挙準備に取掛る

大山即夫氏は議院解散を見越し
て合法的劣農黨組織熱が黨員
間に漸く高まり、新内閣の方針も敢
て理不盡の彈圧をうけること明白
にふつたので、いよいよ結黨にのり出
し、全国の黨員に檄をよび、十一月頃
東京で結黨する筈である。新
黨には劣農黨と裏切つて地方政界
に走つた水谷長三郎代議士、左翼の
室鎮もつて目される猪俣津南雄氏
鈴木茂氏等の諸氏は教して堂々け
る策をとる模様である。

解禁時期は予告せず

内閣は九月八日の定例閣議に於て金
解禁時期は予告せず政府において
最適當と思惟する時期に一考断
行するに方針を決定した。

地方官異動

浮上つた浮草二本

十四の閣議に於て知事異動左の如く
決定された。
佐賀県知事 吉村啓三
任復興局警地局長

前沖繩県知事 今宿次雄
任佐賀県知事 大森佳一
任島根県知事 堀田 鼎
任群馬県知事 堀田 鼎
任群馬県知事 堀田 鼎
任群馬県知事 堀田 鼎

秋立つ氣配

東京地方九月十日嵐あり、秋冷や
やく肌になつて秋立つ氣配濃し。

経費総領事に

沢田節藏氏決定

外務省異動により、前朝中の沢田節
藏氏は経費総領事に任命決定さ
れた。

置幸後即時勅許を仰ぐ

天岡前総裁送局さる

賞典局前総裁天岡直嘉氏、十月十日午前
六時半、麻生区自邸から検事局送り
つた。同日は勲章授與の最初が
ら、清職罪の噂があつたが、勲章授
與をつかさどる最も名譽ある職を
めた勲二年の大官であるため、確實な
證據があるまで身柄拘束は避け、
今までの罪を已め取り調への程度に止
めておいたのであるが、同日前、松書院
の尋問の結果、勲章の證據が確つ
た。の検査結果の中に出により、渡辺
法相は即須御用御許から昨日、勲章の
天皇陛下の御裁可を仰ぎ、金沢法事
の勲章授與にまつた次第である。

市ヶ谷に收容されん

送局された天岡氏は簡單なる尋問後
起訴を確定して、市ヶ谷刑務所に收容さ
れた。

決した本貴金屬商中生駒吉吉大
塚清吉、河合義一の三名は同時に贈
頭罪で起訴收容された。

事件概要

所謂勲章事件の内容は代議士長島
隆二氏、長島博及、藤原虎陽等
は昨年、大興に際して、博及等が脚
大興記念章廿五万個の内十萬個は出
入御用商人に製作下命されるが、残り
十五万個は各商人に分配下命される
やうに運動するからと市内貴金屬
商勲章製作業者を説きまわし、上
勲費と称して多額の金員を巻き上
げたが、事件の本筋で、本件に天岡氏
が同様に了解を與へたや否や問題
化されてゐたものである。

朽木子進去

子爵朽木綱義氏は六日午後三時四十分
逝去した。

外交官小異動発表さる

外務省関係異動左の如く発表された。
チリ公使館二等書記官 富井 周
独逸公使館二等書記官 佐藤 敬人
米國公使館二等書記官 佐藤 敬人
羅府領事(賜暇帰朝中) 水沢 幸策
米國公使館二等書記官 命下
支那公使館一等書記官 命下
露公使館在勤と命下 天羽 英二
外務大臣官房秘書官 岩倉 松
伴大使館一等書記官と命下
長春領事 水井 清
埃太利公使館二等書記官と命下
西班牙公使館二等書記官

満鮮連絡飛行

九州大洗より朝鮮・満州を連絡す
る飛行郵便、旅客輸送飛行は十四日
より開始された。

大平洋の

電信料値下げ
盛相に陳情
大平洋横断の電信料金は大西洋の
一割四セント高に及し、七十七セント乃
至一昨年と比べて、るので、阪神外人商
業會議所では、小泉總相に対し、外
くの如き高率の電信料金は日本の産
業貿易の發展を阻害する有力ハ
ンディキャップであるとの理由を附し
電信料金の値下げを陳情した。

九大新総長

後藤七郎博士
九州帝國大學校長大工原銀次郎氏
辞任につき、教授會では、医学部部長後
藤七郎博士を後任総長として、選考
推薦して来たが、文部省では右推薦
通り後藤博士を承認するに決した。

張宗昌氏罰金三百円

安い人教し
南親王が十七王子金壽岡氏射撃事
件につき、起訴された張宗昌氏の
裁判は罰金三百円に処せられてけ
りつた。

まづ閣下度から 酒と女を節約ふさい

部下婦人団体の代表者、守屋東羽
仁もと入布自落、吉岡弥生、各
女は、酒、井上兩相と、その官印に
訪問し
節約宣傳は、大いに結構であるが、案
の演説や、小冊子配付などは、も
もつたである上に、各団請が、身
い、先づ閣下等男性の方から酒や女を
節約して貰ふ、それから婦人の台所に宜
申込んだ。

三重県志摩の難島に 陸軍射撃場の 観測所と建設

愛知県東海湖畔沖にある陸軍射撃
場の観測所は、今三重県志摩郡の南
島神島村細道の島上に、四回四方の
鉄筋コンクリート二階建(階下は無線
電話室)を建設すべく、第三師團經理部
に於て九月一日より、予備工事五千円を
もつて起工、明年三月不竣工すべく計
画中であるが、同射撃場は水面との関係
上、多分防波堤を建設するべく、實現の
あつたときは、同地方の漁業者も便益を
受るわけである。

女工と女給の一騎打

大阪府東部北津町梅鉢カッソーの女
給山本花子(一級色)が十四日午後七時
ごろ大津神社境内で夕涼み中同じく
夕涼みに来た同町北津紡績工場女工
小田みづ(十九歳)を見て、きたら
い、女工と女給を比べたので、みづは

腹を立て、「チーブル(食)と罵り、レ
れ方らぬ口ハ丁の女丈夫?とて、花子
の方でも買けて居らす、これでも現代
の職業婦人だ」とやり返へせは、紡績
女工は、同産品をつくる国家的職業
だと云ふのを知らぬが、とみづは、
大見得を切り、はては口だけで、勝負
がつかず、腕力沙汰となり、双方死力を
つくして泣き叫ぶが、格闘して、
るのを大津署員に取り上げられた。

日本大衆党の 小作法要綱

日本大衆党の農村対策委員会(高
橋徳吉・三輪壽雄・須永好・細野三
雄・川保清・田所輝明・平野孝と
委員)で、移り小作法要綱の作成中
であつたが、草案を得て発表したこ
の草案の要綱は
一 小作権
二 小作料
三 小作料の賦課
四 小作料の賦課率
五 小作料の賦課方法
六 小作料の賦課時期
七 小作料の賦課場所
八 小作料の賦課方法
九 小作料の賦課時期
十 小作料の賦課場所

部下六大学リーグ戦 慶、早先づ勝つ

部下六大学野球リーグ戦は明治神宮
外地球場で十四日より開かれ成績左
の如し
慶、早先づ勝つ
早大、四で勝つ 法政、二で負ける

文相が肝煎りで 学生武道大会

小橋文相は、社任以来、体育奨励の振興
に、非常な意を注いでおられるが、今回
秋田県有の柔剣道と振興せしむる
ため、文相主催で、全国各官公私立の
中学校、高等学校、青年学校、大
学校の武道大会と、毎年一回開催する
ことに決定し、目下その準備を進めて
ゐる。大體の方針としては、各府県に
於て、柔道、剣道、空手、柔術、
大々的に舉行せんとするもので、振興
と奨励する方針である。

慶、早また勝つ

六大学野球リーグ戦、早大第一回戦は
七対一で早大勝ち、帝大対慶大は
二回戦は七対三で慶大が勝つた。

移民教育のため 海上学校新設案

拓務省調査表による海外移民数
は年々増加し、大正十二年度には、
明大対立、敵第一回戦は十回まで捕球戦
を続けたが、八回で無効試合に終つた。

南海日本軍と 馬賊と文賊

南海警備の日本軍隊は十六日、海城
東方の小市王家石を襲つた馬賊の大
隊と、連勝約二百名もの軍を逮捕した
ために馬賊中より数名の死者、日本兵
二名の負傷を出した。

三井重役波多野政次逝去

三井重役波多野政次は十七日、
逝去した。享年七十一歳。

淡路山噴火

淡路山十八日午前一時、大爆発し、
麓一帯が、たゞし、降灰あり、噴煙天
に沖し、群島、木地方にまで降灰及び
前橋地方に於ては、噴火と共に、噴煙
震動し、市民は地震と同感へ、戸外に
飛出したが、四十分後、噴煙は赤
く天をこがすを見出し、始めて、淡路の噴
火と知った。淡路と中心の諸地方農作
物の被害相当甚大の見込みである。

明立野球戦ドロンゲーム

明立野球戦第一回戦は十回まで捕球戦
を続けたが、八回で無効試合に終つた。

新荷着

かにの罐詰(二二〇) 赤貝(〇・九〇)
焼松茸(二二〇) 福神漬(〇・五〇)
マテ貝(二二〇) ささぎ(二二〇)
たけのこ(二二〇) 浅草のり(二二〇)
のり佃煮(〇・七〇) だしこんが(二二〇)
干しとう(四〇〇) 中將湯(三・五〇)
クリーム(〇・八〇) 白色美濃水(二二〇)
美濃白粉(二二〇) 美濃水(二二〇)

御注文品は速達致します
市内スワレス街一三〇〇
電話(ラウリス) 〇・八六九

中川商店

「東京」
和洋御料理
ビヤール
同胞諸君には特
に割引優待致
しますから何卒
御引立の程
願ひます

宮園新之助
内田貴壽
梶山島岡

BILLAR CAFE BAR RESTAURANT TOKIO
CALLE BELGRAND 502 BOLIVAR
U.T. (33) AVENIDA 4614

スライターの教授

更に新法返り法発見

蛙の頭脳から取る実績で

若返り法で有名ホビエツの生理学大
家スライターの教授は、永く同蛙の頭
脳にある一種の物質を分離すること
をしきりに研究して、この理(い)く
その研究を大成し、これを天下に公
することになった。この脳物質の取り出
したものを元気の衰へた老蛙に注射す
ると、たちまち大活動を始め、今まで
一定の時間六十位しか出来なかった
もの、この注射によつて百五十回もの跳
躍をやるやうになるのである。これ
を何れも人間に適用出来るやうな同
題である。この研究を更に進め、人
間が老いて盛ん盛んに盛んに活動
文字通りに実現し、老人が盛んに活動
し、馬鹿が天才の頭脳を摩するやう
になるであらうと、この科学界にセ
ンセーションを起してゐる。

水素瓦斯が分割される

理化学界の大発見

若くは独乙学者の業績

プリンストン大学教授テラー博士
は一九二九年の最も驚くべき発見
として水素ガス原子分割の可能なる
ことを発表したが、その発見者は去
大戦の際最前線壕内に於て国家
のために戦つたドイツ歩兵の当時十七
歳の少年であつた。ボーンヘーファーの
発見である。
報告者テラー博士は、これに理化学
界の上には新紀元を劃するもので
あると論じ、従来全然分割不可能と

脳膜炎は癒る

早ければ痴呆にからぬ

大橋次郎博士の研究成る

脳膜炎は夏から秋にかけて涼しくな
るにつれて多くなくなる。この病は神
經の中核と主要な關係を以つて、肉
眼的に腫瘍でも発症し、生命にか
はると、頭蓋骨の中に深層に容易
に医療の到達し得ない。そこで、こ
れをほとんど決定的な治療法は内外
科共にないといはれてゐる。殊に中耳炎
や面神経の炎症におこす化膿性脳膜炎
のときは、数日中に十中八九までは
死亡するので、これ等の治療法につ
いては多くの学者が苦しんで研究をす
てゐる。最近大橋次郎博士は、外科
大橋次郎博士が二十一年に亘る研究と

猿の学術的研究

大著述完成

エール大学の有名心理学者マックス教
授は、かねてより、同高等動物の
一なる猿について研究を重んじて、物
の程進んで研究完成し、「大猿猿
属と題する大著述」を出した。
これは猿の学術的研究で
ある。氏は、マックス、ゴリウ、ゴ
多くの猿属と世界至るところの動物
園に見ても、これに似てゐるけれど、
これが科学的な説明といふもの、少
しも要へられてゐないといつてゐる。
マックス教授の説では、人間に近い
猿属の研究は非常に大切である
であるといふ。しかし、これに研究す
るに適當な試験所の設備がないエ
ール大学の如きものは、これに對して斷
るものがない。それで、いづれかに
大猿の動物園の研究のために中央
試験所を設ける必要がある。マ
ックスの目的は、同下アフリカの
一大試験所を設け、出来るだけ猿

文豪シヨウ

性問題を論じて

大人気を呼ぶ

の自然生活に傷つけられ、やうにして
学者の研究資料にしようとなふの
で、今迄の計画中であるといふ。こ
れが完成のあつたときには、生物学的に
本心理学的に多くの意味ある結果
を得るに至るであらう。

「性問題」研究聯盟会議が九月十
日よりロンドンで開かれた。その第一
回会合に於て文豪、バートランド・シヨウは
「性問題」に対する指導の必要と題し
て一場の講演を試みた。彼が何を
いふかと一般の興味をそそり、会場は
立錫の余地なき有様であつた。彼は
いふ。

「私は別に性問題とは何を言ふといふこ
とを多く説明しやうとは思は
ない。それは諸君が皆よく知つてゐるは
ずである。しかし、性問題について諸君
の一般的知識は別に大切なものとは
思はない。大切なのは専門家のし
も実行性のあるものが極めて必要不
ものである。それで性問題について考へ
なければならぬ二つの事がある。
即ち一は心理学的方面で、他は政治的
的方面である。私は自ら性問題の専門
家を以て任じ、今は此の第一の心理的
的方面について話したいと思ふ。」

と述べ、会場大爆笑すると、彼はむ
きにふつて

「諸君はなぜ笑ひますか。私は私の劇
作において多少でも成功し得たものは
性問題を知らぬからです。劇は
おける一つの大切な問題は、観衆を性
的に教育し、そして、観衆は性
的の問題を利用して金儲けをす
るのです。私は劇作家として、観衆を
大体二つの種類にあつてゐる。即ちその

C. Yamada
MASAJISTA JAPONESA
MONTES DE OCA 368
U.T. B. Orden 4099

日本式
あま
鍼灸治療
山田忠重
モンテス・オカ
三六八

PALAT & BOVÉ
FABRICA Y CONFECCION
DE FUNDAS, CAPOTAS
Y CORTINAS
PARA TODA CLASE DE
AUTOMOVILLES
Calle San Juan 3240
U.T. 62 MITRE 1011
BUENOS AIRES

一つは性的問題に出来るだけ着物を
きて、隠すやうにする種の人である。
他は出来るだけ露骨にさらけ出し
た性的問題を取扱ふとする人々で
ある。これは両方ともいけなく、
性はたいへん重要なもので、裸に
ふくことである。さもの、着方一つで
相手方の性慾をむやみに挑発する
こととなるのである。その代表的な
ものは、ビクトリア時代のさもの、着方
である。ビクトリア王朝時代のさもの
の着方は頭を、手から足の先ま
で挑発的であつた。

春夏の季節向
新柄取りをふまへた
伸一級次弟見本
持参致しませ
價格大勉強

片山洋服店
タクラ街丸の
二階
電話二七〇(マヨ)

日本御料理
仕出し會席
末廣亭
パトリシオス街
十九番
かまぼこ調製
配達致します



U. T. 5755 B. Orden

"CAFE TOKIO"
- DE -
M. K. Mihura & Cía.

CASA CENTRAL
MERCEDES (Bb. Ab.) - U. T. 191

SUCURSALES
JUNIN (F. C. P.) U. T. 199
PERGAMINO (F. C. C. A.) U. T. 180
LUJAN (F. C. O.) U. T. 100

カエ 東京
三浦 合資
本店メルセデス市
支店フニン市
支店パルカミーン市
支店ルハン市

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui

日本雜貨店
ソオハ街
一八七六
入月武
臼井知則

1876 RIOJA 1876

FABRICANTE DE
TAFILETES Y FORROS
PARA SOMBREROS
de paja, fieltro y panamá

A. Fernandez Vega
NUEVO DOMICILIO

BELGRANO 3201-5 (Esq. 24 de Noviembre)
U. T. 62 Mitre 8555

各種帽子裏地
並に
タフイレット
製作販賣
田舎の御注
文は速達致
します。

CAFE TOKIO
DE
NOSHIDA HROS

カエ 東京
星田 兄弟
TUCUMAN 1099

どうふこんにやく
製造販賣
多少に不拘配達
新屋敷商店
市内カリフォルニア街
一一八四

Cafe JAPONES

CASA MATRIZ:
CHACABUCO (F. C. P.)

SUCURSAL:
CHIVILCOY (F. C. O.)

藤吉 孝佐之助
遊佐 友八
田友 八

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 375
Suc. Calle CORDOBA 495

BELL VILLE
Provincia de Córdoba

中村米助
鶴長馬
山口末吉

Tintorería "EL TOKIO"
DE
ADOLFO K. OTSUBO

義喜坪大
Rivadavia 5202 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado
"EL YOKOHAMA"
DE
L. KAMIKUBO

Bmé. Mitre 2511
U. T. 7159, (Cuyo)

上久保文吉

Tintorería "IRIS"

Stgo. de Estero 163
U. T. 38, Mayo 1166

佐藤貞次
坂本栄次郎

"EL TOKIO"
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
DE
C. MIYAZAKI

Casa Central: CORRIENTES 2500 - U. T. 47 Cuyo 3807
Sucursal: SANTA FE 2500 - U. T. 44 Juncal 5800
Nueva Sucursal: TUCUMAN 682 - U. T. 38 Mayo 1848

BUENOS AIRES
染色店
東京
宮崎雅光
本店市内カリフォルニア街
支店パルカミーン街
支店ルハン街
二五〇〇

ALMACEN Y BAZAR
DE **T. NAKAGAWA**

SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas

アルマセン
兼バザール
中川商店
市内スウレス街一三〇〇
電話〇八六九(バラカス)
食料品、贈答品、台所道具
是種諸類直輸入します。

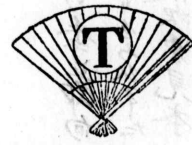
DARUMA TEI
CHACABUCO 770

U. T. 0243, Avenida

日本御料理
會席兼に仕出し
餅、おまんこ、すき焼き、
あし、うどん、そば、
ぜんざい、
だるま亭
松田清市
チヤカマコ街七七〇
電話〇二四三(アエ)二
出産御禮等、板の餅
物注文に應じます。

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。目正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條と徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用と
傳へて居ります。



白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

富崎商店
ブエノスアイレス市
エレナ・カリナス街
南五十四番
電話。一七三六番
(バラックカス)
電信局。トミサキ
事務所
市内マガジネス街
一三三〇番

ESCRITORIO,
MAGALLANES 1230
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA
"PARQUE LEZAMA"

PATRICIOS 11
U. T. 0807 B. ORDEN
BUENOS AIRES

日用
食料品
邦人方へは
特に割引
致します
福田商店
パトリシオス街
十一番
電話。〇六〇七
(マニレン)

BILLARES
BRUNSWICK



Bandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de
primera categoría

VENTA A PLAZOS
SIN REGARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 - Bs. Aires
U. T. 74 Cuyo 3018 - 3018

TINTORERIA "BOTAFOGO"
DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... 8.00
PUANCHAR TRAJES..... 2.00
SOMBREROS..... 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げ出来ます
ボタフゴ
市内セントレ...街二二五
電話。マ...七七四〇番
府内哲文

味噌 醸造
醬油
たぐい他香の物
西坂貫太
雜穀食料品商
アウストラリア街
二一〇一番
U. T. 2915 Barracas

Dr. J. P. MONZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 - LIMA - 188
U. T. 1154, Rivad.
Buenos Aires

CAFE "TOKIO"
- DE -
EIJI NAKAMA
TANDIL F. C. S.

Enrique Moreira
Despachante de Aduana
Importación y Exportación
RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22
Unión T. 9883, Avenida
續手関通
ライモケリンエ

The Japan Bar
25 de Mayo 427 al 37
U. T. Redro, 0876
弊店は
バタクランとコスモボリタン西劇場
の前にありまして常設の
美人音楽團は遠來者の旅情
を慰むるに充分です
ツパンバー
市内ベインダシヨ街
四二七番
新垣徳衛大城永清
船員諸君は特に懇切丁寧に待遇也

日本式御料理 市内メヒコ街
一四二〇番
電話。二二五九
（マリーヨ）
菊水
月定の方には特に
中食と洋食。夕食を日本食
として差し上げ
申下宿もいたします。